

# CPAPXCHANGE

## SLEEP WELL TONIGHT

English  
Français  
Español  
Português



**AirFit™** N30

**USER GUIDE**



Device Setting

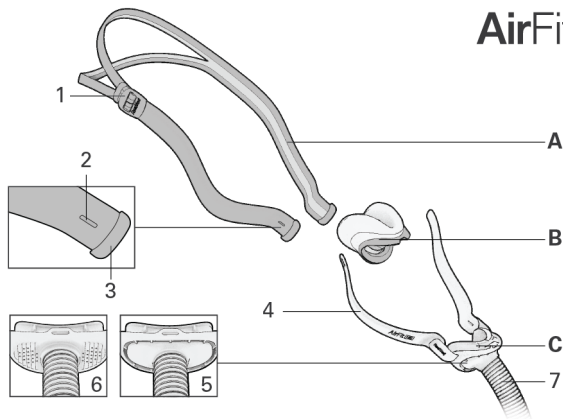
Pillows



QuietAir



Nasal cradle  
mask



Rx Only

- |                                     |                        |
|-------------------------------------|------------------------|
| <b>A</b> Split-band headgear        | <b>3</b> End cap       |
| <b>B</b> Cushion                    | <b>4</b> Stabilizer    |
| <b>C</b> QuietAir™ / standard frame | <b>5</b> QuietAir vent |
| <b>1</b> Buckle                     | <b>6</b> Vent          |
| <b>2</b> Buttonhole                 | <b>7</b> Mask tubing   |

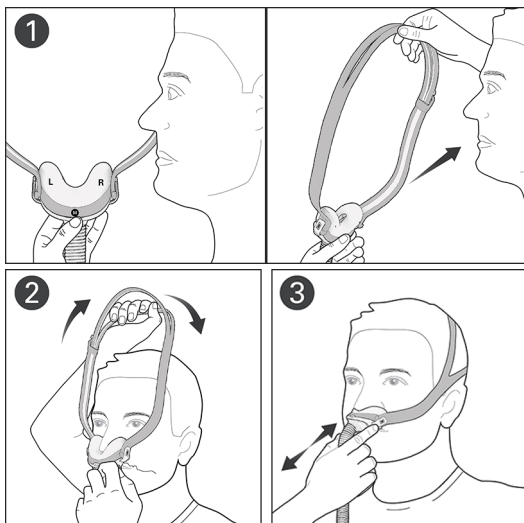
## Intended use

The AirFit N30 nasal cradle mask is intended to be used by patients weighing more than 66 lb (30 kg) who have been prescribed non-invasive positive airway pressure (PAP) therapy such as CPAP or bi-level therapy. The mask is intended for single patient re-use in the home and multi-patient re-use in the hospital/institutional environment.

## QuietAir frame

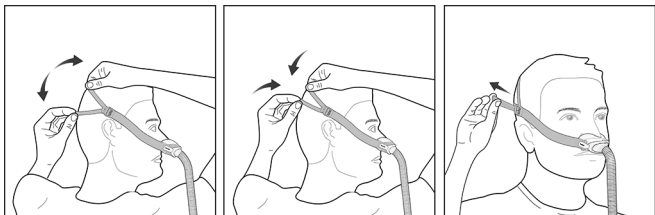
The QuietAir frame is intended for single patient re-use in the home and hospital/institutional environment.

## Fitting your mask



1. While holding the cushion away from your nose, make sure that the cushion size, left (L) and right (R) indicators are facing towards you. Place the cushion under your nose.
2. Pull the headgear bands over your head by holding the bottom band and stretching it around the back of your head. The top band should sit comfortably on the crown of your head.
3. Briefly pull your mask away from your nose and place it back to ensure that the cushion fits comfortably.

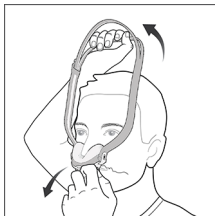
## Adjusting your mask



- To achieve a comfortable fit, adjust the split bands by spreading them apart to loosen or draw them closer together to tighten.
- To fix any mask leak, adjust the headgear by pulling the headgear through the buckle. Adjust only enough for a comfortable seal and do not overtighten. You may need to adjust the headgear as it stretches over time.

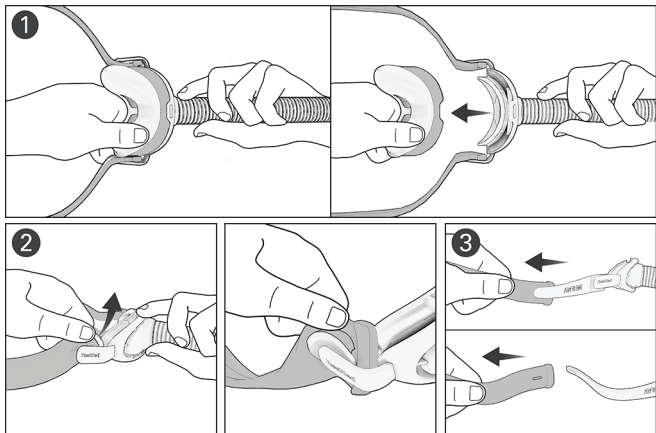
Your mask is now fitted and ready to use. While lying down and the device is running, a light breeze should be felt near the venting area around the tube connection. To inspect the vent, place a finger close to the connection area and feel for air. Do not allow the venting area to become blocked.

## Removing your mask



To take off your mask system, pull the mask and headgear by the split-band up and over your head.

## Disassembling your mask for cleaning



1. Firmly pinch one side of the cushion and pull away from the frame.
2. Unhook the headgear from the stabilizer by pulling on the end cap to reveal the buttonhole.
3. Slide the headgear off the end of the stabilizer.

## Cleaning your mask

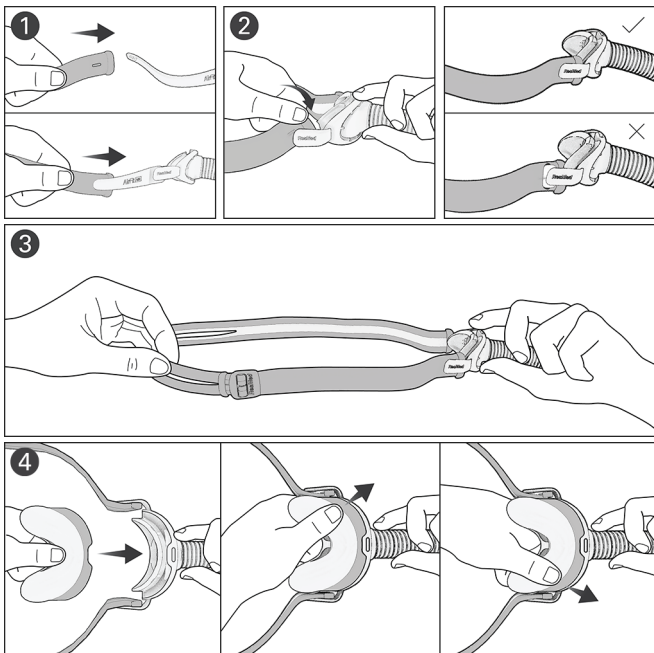
**After each use:** Cushion

**Weekly:** Headgear and frame

1. Soak the components in warm water with a mild liquid detergent.
2. Hand wash the components with a soft bristle brush. Pay particular attention to the vent.
3. Thoroughly rinse the components under running water.
4. Shake the frame to remove any excess water from the vent. Leave the components to air dry out of direct sunlight.

If the mask components are not visibly clean, repeat the cleaning steps. Make sure that the vent is clean and clear.

## Reassembling your mask



1. With the gray side of the headgear facing out, insert each end of the headgear band over the stabilizers through the buttonholes.
2. Secure the headgear by pulling the buttonholes over the ends of the stabilizers.
3. Holding the mask frame, stretch the headgear lightly to ensure it is securely attached. Ensure that the headgear band is not twisted.
4. Align the notch in the cushion to the tab on the mask frame. Firmly push one side of the cushion onto the frame, then repeat on the other side. Push down all the edges of the cushion onto the frame to ensure that the edges are completely flat.

## **WARNING**

- Remove all packaging before using the mask
- To avoid affecting the safety and quality of therapy, the mask vents must be kept clear to protect against rebreathing. Regularly inspect the vents to ensure they are kept clean, undamaged and clear of blockages
- Only use compatible CPAP or bi-level therapy devices. The technical specifications of the mask are provided for healthcare professionals to determine compatible devices. Use in combination with incompatible medical devices can decrease the safety or alter the performance of the mask.
- The mask is not suitable for patients requiring life support ventilation.
- Regularly clean your mask and its components to maintain the quality of your mask and to prevent the growth of germs that can adversely affect your health.
- The mask must be used under qualified supervision for patients who are unable to remove the mask by themselves. The mask may not be suitable for those prone to aspiration.
- The mask should not be used unless the device is turned on. Once the mask is fitted, ensure the device is blowing air to reduce risk of rebreathing exhaled air.
- Discontinue using or replace this mask if the patient has ANY adverse reaction to the use of the mask. Consult your physician or sleep therapist.
- Follow all precautions when using supplemental oxygen.
- Oxygen flow must be turned off when the CPAP or bilevel device is not operating, so that unused oxygen does not accumulate within the device enclosure and create a risk of fire.
- Oxygen supports combustion. Oxygen must not be used while smoking or in the presence of an open flame. Only use oxygen in well ventilated rooms.
- At a fixed rate of supplemental oxygen flow, the inhaled oxygen concentration varies, depending on the pressure settings, patient breathing pattern, mask, point of application and leak rate. This warning applies to most types of CPAP or bilevel devices.
- Refer to your CPAP or bilevel device manual for details on settings and operational information.
- Always follow cleaning instructions and only use a mild liquid detergent. Some cleaning products may damage the mask, its parts and their function, or leave harmful residual vapours. Do not use a dish washer or washing machine to clean the mask
- Using a mask may cause tooth, gum or jaw soreness or aggravate an existing dental condition. If symptoms occur, consult your physician or dentist.
- As with all masks, some rebreathing may occur at low pressures.

## CAUTION

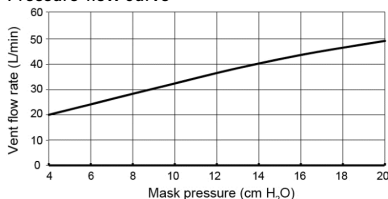
- Visual criteria for product inspection: If there is any visible deterioration of a mask component (cracking, crazing, tears etc.), the component should be discarded and replaced.
- When fitting the mask, do not overtighten the headgear as this may lead to skin redness or sores around the mask cushion.
- Avoid connecting flexible PVC products (eg, PVC tubing) directly to any part of the mask. Flexible PVC contains elements that can be detrimental to the materials of the mask, and may cause the components to crack or break.
- Do not iron the headgear as the material is heat sensitive and will be damaged.

## Technical specifications

**Mask setting options:** For AirSense: Select 'Pillows'.

**Compatible devices:** For a full list of compatible devices for this mask, see the Mask/Device Compatibility List at [ResMed.com/downloads/masks](http://ResMed.com/downloads/masks).

### Pressure-flow curve



| Pressure<br>(cm H <sub>2</sub> O) | Flow<br>(L/min) |
|-----------------------------------|-----------------|
| 4                                 | 20              |
| 8                                 | 29              |
| 12                                | 37              |
| 16                                | 43              |
| 20                                | 49              |

**Therapy pressure:** 4 to 20 cm H<sub>2</sub>O

**Resistance:** Drop in pressure measured (nominal)

at 50 L/min: 0.4 cm H<sub>2</sub>O

at 100 L/min: 1.7 cm H<sub>2</sub>O

**Sound:** Declared dual-number noise emission values in accordance with ISO4871:1996 and ISO3744:2010. The A-weighted sound power level and the A-weighted pressure level at a distance of 1 m, with uncertainty of 3 dBA, are shown.

Power level (with QuietAir Frame): 25 dBA

Pressure level (with QuietAir frame): 18 dBA

Power level (with standard frame): 28 dBA

Pressure level (with standard frame): 21 dBA

### Environmental conditions

Operating temperature: 41°F to 104°F (5°C to 40°C)

Operating humidity: 15% to 95% RH non-condensing



Storage and transport temperature: -4°F to 140°F (-20°C to +60°C)

Storage and transport humidity: up to 95% RH non-condensing

**Service life:** The service life of the mask system is dependent on the intensity of usage, maintenance, and environmental conditions to which the mask is used or stored. As this mask system and its components are modular in nature, it is recommended that the user maintain and inspect it on a regular basis, and replace the mask system or any components if deemed necessary or according to the 'Visual criteria for product inspection' in the 'Caution' section of this guide.

**Note:** The manufacturer reserves the right to change these specifications without notice.

## Storage

Ensure that the mask is thoroughly clean and dry before storing it for any length of time. Store the mask in a dry place out of direct sunlight.

## Disposal

This mask does not contain any hazardous substances and may be disposed of with your normal household refuse.

## Reprocessing the mask between patients

Only Sleep Lab Mask (SLM) variants of the mask system are intended for multi-patient re-use. When using between patients, these masks must be reprocessed according to instructions available on [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

## Symbols

The following symbols may appear on your product or packaging:



Nasal cradle mask



Device setting - Pillows



QuietAir vent



Size - small



Size - medium



Size - small wide



Caution, consult accompanying documents.

**R<sub>x</sub>only**

Prescription only (In the US, Federal law restricts these devices to sale by or on the order of a physician.)

See symbols glossary at [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).

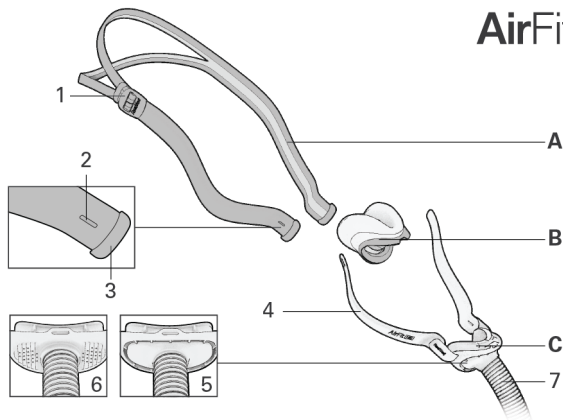
## Limited warranty

ResMed Pty Ltd (hereafter 'ResMed') warrants that your ResMed mask system (including mask frame, cushion, headgear and tubing) shall be free from defects in material and workmanship from the date of purchase for the period of 90 days or in the case of disposable masks the maximum use period. This warranty is only available to the initial consumer. It is not transferable. If the product fails under conditions of normal use, ResMed will repair or replace, at its option, the defective product or any of its components. This limited warranty does not cover: a) any damage caused as a result of improper use, abuse, modification or alteration of the product; b) repairs carried out by any service organization that has not been expressly authorized by ResMed to perform such repairs; and c) any damage or contamination due to cigarette, pipe, cigar or other smoke. Warranty is void on product sold, or resold, outside the region of original purchase.

Warranty claims on defective product must be made by the initial consumer at the point of purchase.

This warranty replaces all other expressed or implied warranties, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. Some regions or states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

ResMed shall not be responsible for any incidental or consequential damages claimed to have resulted from the sale, installation or use of any ResMed product. Some regions or states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from region to region. For further information on your warranty rights, contact your local ResMed dealer or ResMed office.



Rx Only

- |          |                                     |          |                                 |
|----------|-------------------------------------|----------|---------------------------------|
| <b>A</b> | Harnais avec bande à lanière double | <b>3</b> | Capuchon                        |
| <b>B</b> | Bulle                               | <b>4</b> | Stabilisateur                   |
| <b>C</b> | Entourage rigide QuietAir™/standard | <b>5</b> | Orifice de ventilation QuietAir |
| <b>1</b> | Boucle                              | <b>6</b> | Orifice de ventilation          |
| <b>2</b> | Boutonnière                         | <b>7</b> | Circuit du masque               |

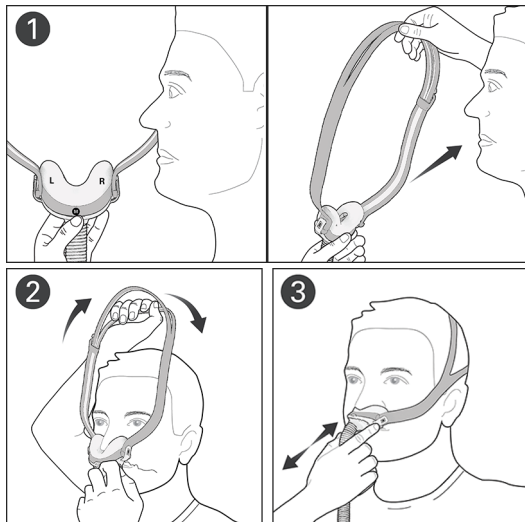
## Usage prévu

Le masque ultra-compact nasal AirFit N30 est destiné aux patients de plus de 30 kg (66 lb) à qui un traitement par pression positive non invasif, comme un traitement par PPC ou à deux niveaux de pression, a été prescrit. Le masque est prévu pour un usage multiple par un seul patient à domicile ou pour un usage multiple par plusieurs patients à l'hôpital ou en milieu médical.

## Entourage rigide QuietAir

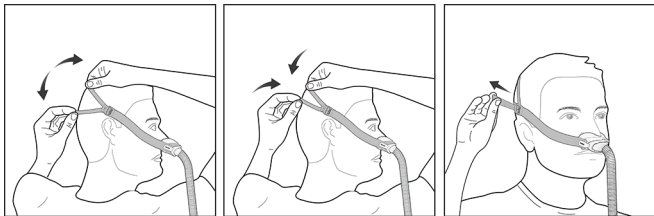
L'entourage rigide QuietAir est prévu pour une utilisation multiple par un seul patient à domicile ou en milieu médical.

## Ajustement de votre masque



1. Tout en tenant la bulle éloignée de votre visage, assurez-vous que la taille de la bulle et les indicateurs de gauche (L) et de droite (R) sont face à vous. Placez la bulle sous votre nez.
2. Tirez les bandes du harnais au-dessus de votre tête en tenant la bande inférieure et en la tirant vers l'arrière de votre crâne. La bande supérieure doit être installée de manière confortable sur le haut du crâne.
3. Éloignez brièvement le masque de votre visage et remettez-le en place pour vous assurer que la bulle repose confortablement.

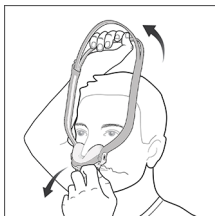
## Ajustement de votre masque



- Pour un positionnement confortable, ajustez les lanières de la bande en les séparant pour un ajustement plus lâche ou en les rapprochant pour un ajustement plus serré.
- Pour éliminer les fuites au niveau du masque, ajustez le harnais en tirant dessus à travers la boucle. Ne le serrez pas trop : ajustez-le uniquement pour obtenir une étanchéité confortable. Il est éventuellement nécessaire d'ajuster le harnais car il s'étire au fil du temps.

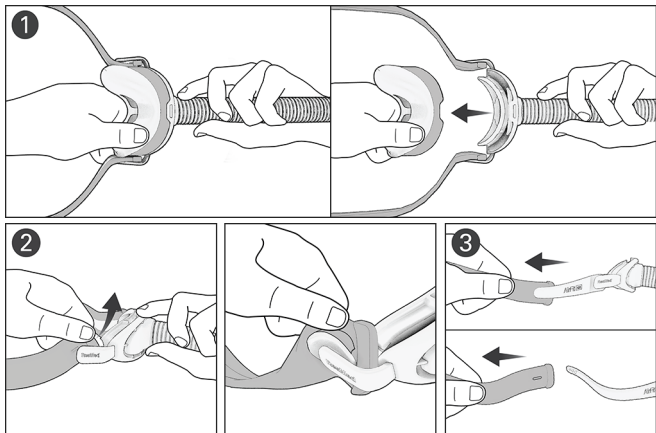
Votre masque est maintenant prêt à être utilisé. En position allongée ou pendant le fonctionnement de l'appareil, un mince filet d'air devrait s'échapper autour de la connexion du circuit respiratoire. Pour vérifier les orifices de ventilation, posez votre doigt à proximité de la zone de connexion pour détecter l'air. La zone des orifices de ventilation ne doit pas être bloquée.

## Retrait de votre masque



Pour retirer votre masque, utilisez les lanières de la bande pour tirer le masque et le harnais par-dessus votre tête.

## Démontage de votre masque avant le nettoyage



1. Pincez fermement un côté de la bulle et la détacher de l'entourage rigide.
2. Décrochez le harnais du stabilisateur en tirant sur le capuchon pour faire apparaître la boutonnière.
3. Détachez le harnais de l'extrémité du stabilisateur.

## Nettoyage de votre masque

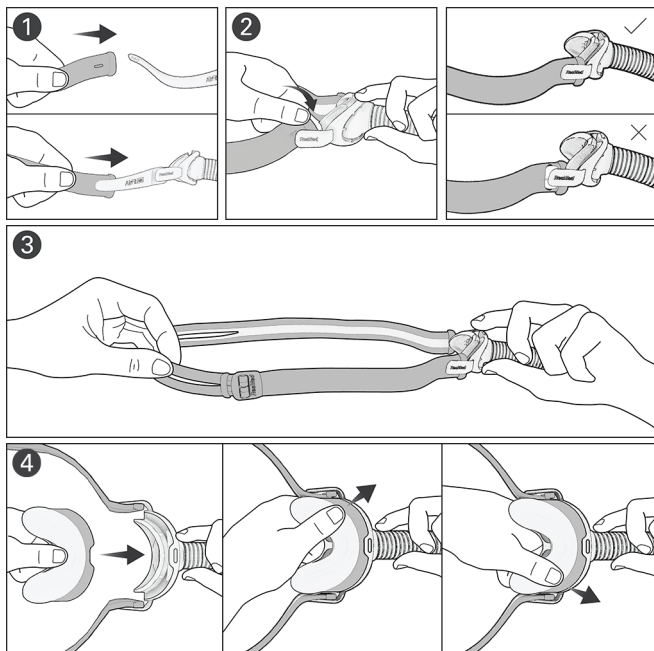
**Après chaque utilisation :** bulle

**Chaque semaine :** harnais et entourage rigide

1. Faites tremper les composants dans une eau tiède avec un détergent liquide doux.
2. Nettoyez les composants à la main en les brossant avec une brosse à poils doux. Faites particulièrement attention aux orifices de ventilation.
3. Rincez soigneusement les composants sous l'eau courante.
4. Secouez l'entourage rigide pour éliminer l'éventuel excédent d'eau des orifices de ventilation. Laissez les composants sécher à l'abri de la lumière directe du soleil.

Si les composants du masque ne vous semblent pas propres, répétez les étapes de nettoyage. Assurez-vous que les orifices de ventilation sont propres et non obstrués.

## Remontage de votre masque



1. Avec la partie grise du harnais dirigée vers l'extérieur, insérez chacune des extrémités des stabilisateurs dans les boutonnières de la bande du harnais, de l'extérieur vers l'intérieur.
2. Fixez le harnais en tirant sur les boutonnières par-dessus les extrémités des stabilisateurs.

3. En tenant l'entourage rigide, tirez légèrement sur le harnais pour garantir qu'il reste fermement en place. Assurez-vous que la bande du harnais n'est pas entortillée.
4. Alignez l'encoche de la bulle sur l'onglet de l'entourage rigide. Poussez fermement un côté de la bulle sur l'entourage rigide, puis répétez de l'autre côté. Abaissez tous les bords de la bulle sur l'entourage rigide pour vous assurer qu'ils sont complètement plats.

## **AVERTISSEMENT**

- Retirer l'intégralité de l'emballage avant d'utiliser le masque.
- Les orifices de ventilation du masque ne doivent jamais être obstrués pour éviter la réinhalation, ce qui pourrait affecter la sécurité et la qualité du traitement. Il est nécessaire d'inspecter régulièrement les orifices de ventilation afin de veiller à ce qu'ils demeurent propres, en bon état et dégagés.
- N'utiliser que des appareils de traitement par PPC ou à deux niveaux de pression compatibles. Le masque est accompagné de ses caractéristiques techniques pour permettre aux professionnels de santé de déterminer les appareils compatibles. Utiliser le masque avec des appareils médicaux non compatibles peut amoindrir la sécurité ou altérer les performances du masque.
- Le masque ne convient pas aux patients nécessitant une ventilation support de vie.
- Nettoyer régulièrement votre masque et ses composants pour maintenir leur qualité et éviter la croissance de germes potentiellement nuisibles à votre santé.
- Le masque doit être utilisé sous le contrôle d'une personne qualifiée lorsque le patient n'est pas en mesure de l'enlever de lui-même. Le masque peut ne pas convenir aux patients sujets aux aspirations trachéo-bronchiques.
- Le masque ne doit être porté que si l'appareil est sous tension. Une fois le masque en place, s'assurer que l'appareil produit un débit d'air afin de réduire le risque de réinhalation d'air expiré.
- En cas de réaction indésirable QUELCONQUE du patient au masque, cesser d'utiliser ce masque ou le remplacer. Consulter votre médecin traitant ou un spécialiste du sommeil.
- Prendre toutes les précautions applicables lors de l'adjonction d'oxygène.
- L'arrivée d'oxygène doit être fermée lorsque l'appareil de PPC ou à deux niveaux de pression n'est pas en marche afin d'empêcher l'oxygène inutilisé de s'accumuler dans le boîtier de l'appareil et de créer un risque d'incendie.
- L'oxygène est combustible. Veiller à ne pas fumer ni approcher de flamme nue de l'appareil lors de l'utilisation d'oxygène. L'oxygène ne doit être utilisé que dans un endroit bien aéré.



## **AVERTISSEMENT**

- Lorsque l'adjonction d'oxygène est délivrée à un débit fixe, la concentration de l'oxygène inhalé varie en fonction des réglages de pression, de la respiration du patient, du masque, du point d'arrivée de l'oxygène et du niveau de fuite. Cet avertissement s'applique à la plupart des appareils de PPC ou à deux niveaux de pression.
- Consulter le manuel utilisateur de l'appareil de PPC ou à deux niveaux de pression pour davantage d'informations sur les réglages et le fonctionnement.
- Veiller à toujours respecter les instructions de nettoyage et à n'utiliser qu'un détergent liquide doux. Certains produits de nettoyage risquent d'endommager le masque, ses pièces et leur fonctionnement ou de laisser des vapeurs résiduelles nocives. Ne pas nettoyer le masque à la machine à laver ou au lave-vaisselle.
- L'utilisation d'un masque peut provoquer des douleurs dans les dents, les gencives ou la mâchoire ou aggraver un problème dentaire existant. Si de tels symptômes apparaissent, consulter votre médecin traitant ou votre dentiste.
- Comme c'est le cas avec tous les masques, une réinhalation peut se produire à une pression basse.

## **MISE EN GARDE**

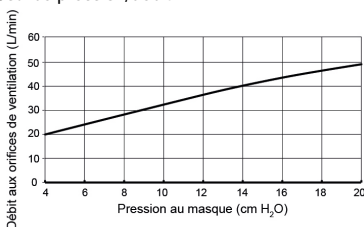
- Critères visuels d'inspection du produit : en cas de détérioration visible de l'un des composants du masque (p. ex., fissures, fendillements, déchirures, etc.), le composant en question doit être mis au rebut et remplacé.
- Lors de l'ajustement du masque, veiller à ne pas trop serrer le harnais, au risque de provoquer l'apparition de rougeurs et d'irritations cutanées autour de la bulle du masque.
- Éviter de raccorder des produits en PVC souple (par ex. un circuit en PVC) directement aux composants de ce masque. Le PVC souple contient des éléments qui peuvent altérer les matériaux du masque et entraîner leur fissuration ou leur rupture.
- Ne pas repasser le harnais au risque d'endommager le matériau avec lequel il est fabriqué, celui-ci étant sensible à la chaleur.

# Caractéristiques techniques

**Options de réglage du masque :** pour AirSense : sélectionnez « Coussins nasaux ».

**Appareils compatibles :** Pour une liste complète des appareils compatibles avec ce masque, veuillez consulter la liste de compatibilité appareil/masque sur le site [www.ResMed.com/downloads/masks](http://www.ResMed.com/downloads/masks).

## Courbe pression/débit



| Pression<br>(cm H <sub>2</sub> O) | Débit<br>(l/min) |
|-----------------------------------|------------------|
| 4                                 | 20               |
| 8                                 | 29               |
| 12                                | 37               |
| 16                                | 43               |
| 20                                | 49               |

**Pression de traitement :** 4 à 20 cm H<sub>2</sub>O

**Résistance :** chute de pression mesurée (nominale)

À 50 l/min : 0,4 cm H<sub>2</sub>O

À 100 l/min : 1,7 cm H<sub>2</sub>O

**Niveau sonore :** valeurs d'émission sonore à deux chiffres déclarées conformément aux normes ISO4871:1996 et ISO3744:2010. Les niveaux de puissance et de pression pondérés A, mesurés à une distance d'1 m, avec une incertitude de 3 dBA, sont indiqués.

Niveau de puissance (avec entourage rigide QuietAir) : 25 dBA

Niveau de pression (avec entourage rigide QuietAir) : 18 dBA

Niveau de puissance (avec entourage rigide standard) : 28 dBA

Niveau de pression (avec entourage rigide standard) : 21 dBA

## Conditions ambiantes

Température de fonctionnement : de 5 °C à 40 °C

Humidité de fonctionnement : de 15 à 95 % HR sans condensation

Température de stockage et de transport : de -20 °C à +60 °C

Humidité de stockage et de transport : 95 % HR maximum sans condensation

**Durée de vie :** la durée de vie du masque dépend de son utilisation, de l'entretien et des conditions ambiantes dans lesquelles le masque est utilisé et rangé. Compte tenu de la nature modulaire du masque et de ses composants, il est recommandé à l'utilisateur d'entretenir et d'inspecter régulièrement le masque et de le remplacer ou de remplacer tout composant s'il le juge nécessaire ou conformément aux « Critères visuels d'inspection de produit » indiqués dans la section « Mise en garde » de ce manuel.

**Remarque :** le fabricant se réserve le droit de modifier ces caractéristiques techniques sans notification préalable.

## Stockage

Veillez à ce que le masque soit complètement propre et sec avant de le ranger. Rangez le masque dans un endroit sec à l'abri de la lumière directe du soleil.

## Élimination

Ce masque ne contient aucune substance dangereuse et peut être jeté avec les ordures ménagères.

## Retraitement du masque entre les patients

Seules les versions SLM (Sleep Lab Mask) du masque sont destinées à un usage multiple par plusieurs patients. Avant d'être utilisés par un autre patient, ces masques doivent être retraités conformément aux consignes disponibles sur [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

## Symboles

Les symboles suivants peuvent figurer sur votre produit ou sur son emballage :



Masque ultra-compact nasal



Réglages de l'appareil - Coussins



Orifice de ventilation QuietAir



Taille - petit



Taille - médium



Taille - petit large



Attention, veuillez consulter la documentation jointe.



Sur ordonnance seulement (aux États-Unis, la loi fédérale limite la vente de ces dispositifs par un médecin ou sur prescription médicale).

Reportez-vous au glossaire des symboles sur [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).

## Garantie limitée

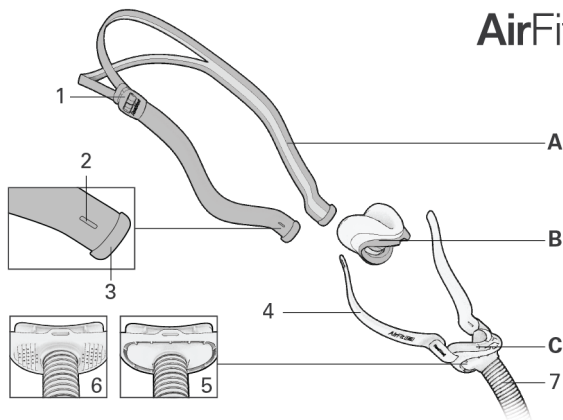
ResMed Pty Ltd (ci-après « ResMed ») garantit votre masque ResMed (y compris l'entourage rigide, la bulle, le harnais et le circuit respiratoire) contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période de 90 jours à compter de la date d'achat ou, dans le cas d'un masque jetable, pour la période d'utilisation maximale. Seul le client initial est couvert par la présente garantie. Celle-ci n'est pas cessible. En cas de défaillance du produit dans des conditions normales d'utilisation, ResMed, à son entière discrétion, répare ou remplace le produit défectueux ou toute pièce. La présente garantie limitée ne couvre pas :

a) tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte, d'un usage abusif ou d'une modification ou transformation opérée sur le produit; b) les réparations effectuées par tout service de réparation sans l'autorisation expresse de ResMed; et c) tout dommage ou contamination causé par de la fumée de cigarette, de pipe, de cigare ou autre. La garantie est annulée pour les produits vendus ou revendus dans un pays autre que celui où ils ont été achetés à l'origine.

Les réclamations au titre de la garantie pour les produits défectueux doivent être présentées au lieu d'achat par le client initial.

La présente garantie remplace toute autre garantie expresse ou implicite, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Certains pays ou États n'autorisent pas les limitations de durée pour les garanties implicites; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

La société ResMed ne peut être tenue responsable de tout dommage accessoire ou indirect résultant de la vente, de l'installation ou de l'utilisation de tout produit ResMed. Certains pays ou États n'autorisent ni l'exclusion ni la limitation des dommages accessoires ou indirects; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. La présente garantie vous octroie des droits reconnus par la loi. Vous pouvez également détenir d'autres droits qui varient en fonction du pays où vous habitez. Pour de plus amples informations sur vos droits de garantie, veuillez contacter ResMed ou votre revendeur local ResMed.



**Rx Only**

- |          |                            |          |                       |
|----------|----------------------------|----------|-----------------------|
| <b>A</b> | Arnés con banda dividida   | <b>3</b> | Tapa del extremo      |
| <b>B</b> | Almohadilla                | <b>4</b> | Estabilizador         |
| <b>C</b> | Armazón QuietAir™/estándar | <b>5</b> | Ventilación QuietAir  |
| <b>1</b> | Hebilla                    | <b>6</b> | Ventilación           |
| <b>2</b> | Ojal                       | <b>7</b> | Tubo de la mascarilla |

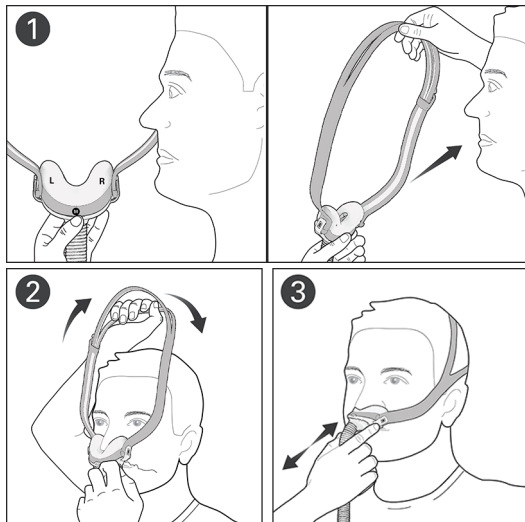
## Uso indicado

La mascarilla nasal de contacto mínimo AirFit N30 está diseñada para ser utilizada en pacientes que pesen más de 30 kg (66 lb) a los que se les haya indicado tratamiento no invasivo con presión positiva en las vías respiratorias (PAP), como un tratamiento CPAP o binivel. La mascarilla está diseñada para ser utilizada en repetidas ocasiones por un único paciente en el domicilio, y por varios pacientes en hospitales o instituciones.

## Armazón QuietAir

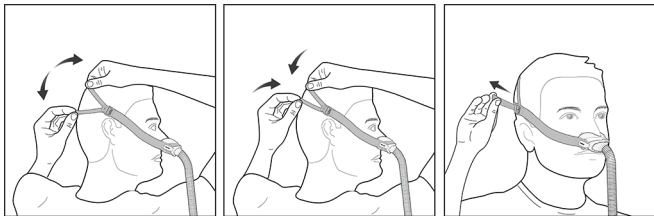
El armazón QuietAir está diseñado para ser utilizado en repetidas ocasiones por un único paciente en el domicilio y en hospitales o instituciones.

## Colocación de la mascarilla



1. Sostenga la almohadilla alejada de la nariz y asegúrese de que los indicadores de ajuste para el lado izquierdo (L) y derecho (R) de la pieza queden frente a su rostro. Colóquese la almohadilla bajo la nariz.
2. Pase las bandas del arnés por encima de la cabeza, sosteniendo la banda inferior y estirándola alrededor de la parte trasera de la cabeza. La banda superior debe quedar apoyada con comodidad sobre la parte superior de la cabeza.
3. Tire de la mascarilla brevemente para alejarla un poco de la nariz y vuelva a colocarla para asegurarse de que la almohadilla se ajusta con comodidad.

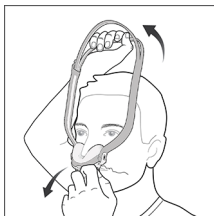
## Ajuste de la mascarilla



- Para obtener un ajuste cómodo, ajuste las bandas divididas separándolas una de la otra para aflojarlas o acercándolas una a la otra para apretarlas.
- Para resolver las fugas que pueda haber por la mascarilla, ajuste el arnés al tirar del mismo a través de la hebilla. Ajuste solo lo necesario para obtener un sellado cómodo: no apriete demasiado. Es posible que deba ajustar el arnés a medida que se estire con el paso del tiempo.

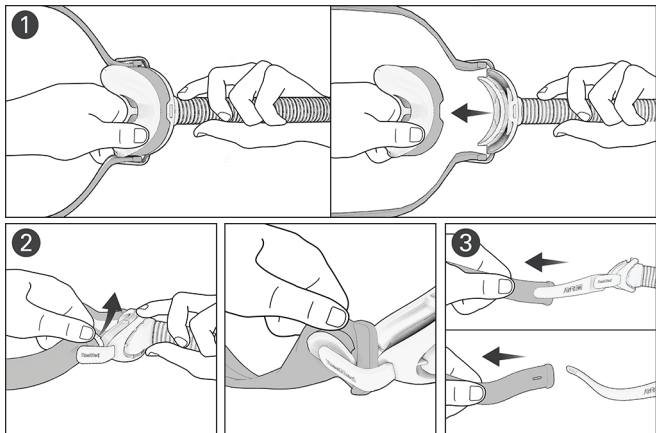
La mascarilla ya está colocada y lista para utilizarse. Cuando esté acostado y el equipo esté funcionando, se debe sentir una suave brisa cerca del área de ventilación alrededor de la conexión del tubo. Para inspeccionar la ventilación, coloque un dedo cerca del área de la conexión para percibir si hay circulación de aire. No permita que el área de ventilación se bloquee.

## Cómo retirar la mascarilla



Para quitarse el sistema de mascarilla, tire de ella y del arnés tomándolos por la banda dividida y pasándola por encima de la cabeza.

## Desmontaje de la mascarilla para limpiarla



1. Apriete firmemente con los dedos un lado de la almohadilla y tire de esta para separarla del armazón.
2. Desacople el arnés del estabilizador al tirar de la tapa del extremo para descubrir el ojal.
3. Deslice el arnés para separarlo del extremo del estabilizador.

## Limpieza de la mascarilla

**Después de cada uso:** almohadilla

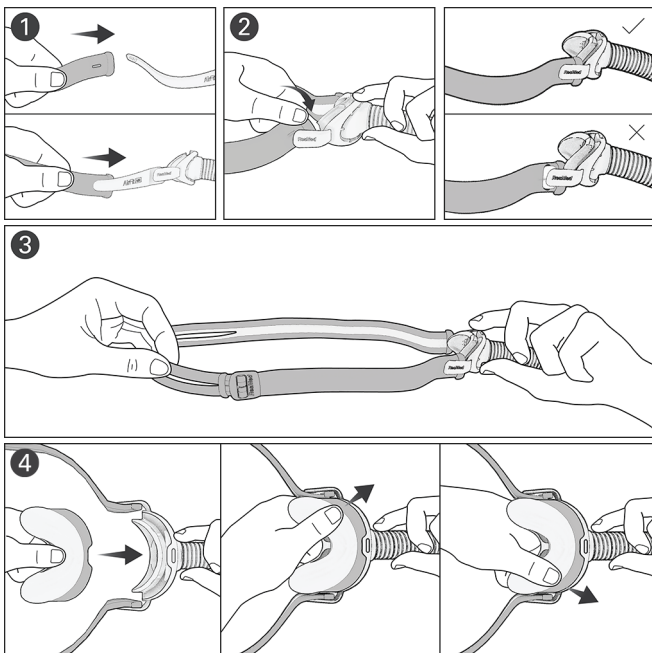
**Semanalmente:** arnés y armazón

1. Sumerja las piezas en agua tibia con detergente líquido suave.
2. Lave las piezas a mano con un cepillo de cerdas suaves. Concéntrese en la ventilación en particular.
3. Enjuague las piezas por completo bajo agua de grifo.
4. Sacuda el armazón para eliminar cualquier exceso de agua de la ventilación. Deje secar las piezas al aire, sin exponerlas a la luz solar directa.

Si las piezas de la mascarilla no se ven limpias, repita los pasos de limpieza. Asegúrese de que la ventilación esté limpia y despejada.



## Montaje de la mascarilla



1. Con el lado de color gris del arnés mirando hacia afuera, inserte cada extremo de la banda del arnés por los estabilizadores a través de los ojales.
2. Asegure el arnés al tirar de los ojales por los extremos de los estabilizadores.
3. Sostenga el armazón de la mascarilla y estire un poco el arnés para asegurarse de que esté acoplado con seguridad. Asegúrese de que la banda del arnés no quede torcida.
4. Alinee la muesca de la almohadilla con la lengüeta del armazón de la mascarilla. Presione firmemente un lado de la almohadilla dentro del armazón y repita del otro lado. Presione todos los bordes de la

almohadilla sobre el armazón para asegurarse de que los bordes queden completamente planos.

## ADVERTENCIA

- Quite todo del embalaje antes de utilizar la mascarilla.
- Para evitar que la seguridad y la calidad del tratamiento se vean comprometidos, los orificios de ventilación de la mascarilla deben permanecer despejados para evitar la reinspiración. Revise de manera regular la ventilación para asegurarse de que se encuentra limpia, no está dañada y no hay obstrucciones.
- Utilice solo equipos de tratamiento binivel o CPAP compatibles. Las especificaciones técnicas de la mascarilla se proporcionan para que los profesionales de salud puedan determinar qué equipos son compatibles. Usarla con equipos médicos incompatibles puede disminuir la seguridad o alterar el rendimiento de la mascarilla.
- La mascarilla no es adecuada para utilizarla en pacientes que necesitan ventilación de apoyo vital.
- Limpie la mascarilla y sus piezas con regularidad para preservar la calidad de la mascarilla y evitar la presencia de microbios que pueden ser perjudiciales para la salud.
- La mascarilla debe ser utilizada bajo supervisión calificada cuando los pacientes no sean capaces de retirarla por sí mismos. Es posible que la mascarilla no sea apropiada para quienes sean propensos a la aspiración.
- La mascarilla no debe utilizarse a menos que el equipo se encuentre encendido. Una vez que la mascarilla esté colocada, compruebe que el equipo esté suministrando aire para reducir el riesgo de volver a inspirar el aire exhalado.
- Deje de usar esta mascarilla o reemplácela si el paciente presenta CUALQUIER reacción adversa a su utilización. Consulte al médico o al especialista en medicina del sueño.
- Si utiliza oxígeno suplementario, tome todas las precauciones.
- El flujo de oxígeno debe apagarse cuando el equipo CPAP o binivel no esté funcionando para evitar que el oxígeno no utilizado se acumule dentro del equipo, lo que constituiría un riesgo de incendio.
- El oxígeno favorece la combustión. Por lo tanto, no debe utilizarse mientras se está fumando o en presencia de una llama expuesta. Solo use oxígeno en habitaciones bien ventiladas.
- A un caudal fijo de oxígeno suplementario, la concentración de oxígeno inhalado variará según la presión que se haya configurado, el ritmo respiratorio del paciente, la mascarilla, el punto de aplicación y el caudal de fuga. Esta advertencia se aplica a la mayoría de los tipos de equipos CPAP o binivel.

## ADVERTENCIA

- Consulte el manual del equipo CPAP o binivel para obtener información acerca de la configuración y el funcionamiento.
- Siga siempre las instrucciones de limpieza y utilice únicamente un detergente líquido suave. Algunos productos de limpieza pueden dañar la mascarilla, sus piezas y su funcionamiento, o dejar vapores residuales dañinos. No lave la mascarilla en un lavavajillas o lavarropas.
- Utilizar una mascarilla puede provocar dolor en los dientes o muelas, en las encías o en la mandíbula, o agravar una afección dental ya existente. Si se presentan síntomas, consulte al médico o al odontólogo.
- Como ocurre con todas las mascarillas, si la presión es baja se puede volver a inhalar parte del aire exhalado.

## PRECAUCIÓN

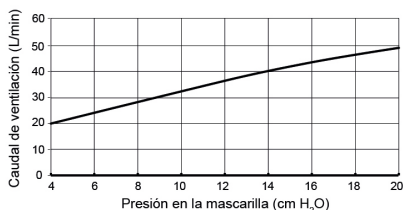
- Criterios visuales para la inspección del producto: si alguno de los componentes de la mascarilla presenta algún signo de deterioro visible (como grietas, rajaduras, roturas, etc.), este debe desecharse y sustituirse por otro.
- Cuando coloque la mascarilla, no apriete demasiado el arnés, ya que esto puede provocar enrojecimiento de la piel o llagas alrededor de la almohadilla.
- Evite conectar directamente productos de PVC flexible (p. ej., tubos de PVC) a cualquier pieza de la mascarilla. El PVC flexible contiene elementos que pueden afectar los materiales de la mascarilla, y pueden hacer que las piezas se agrieten o se rompan.
- No planche el arnés, ya que está hecho de un material sensible al calor y se dañará.

# Especificaciones técnicas

**Opciones de configuración de la mascarilla:** para el AirSense: seleccione “Almohadillas”.

**Equipos compatibles:** para obtener una lista completa de los equipos compatibles con esta mascarilla, consulte la lista de compatibilidad entre mascarillas y equipos en [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

## Curva de flujo en función de la presión



| Presión<br>(cm H <sub>2</sub> O) | Flujo<br>(l/min) |
|----------------------------------|------------------|
| 4                                | 20               |
| 8                                | 29               |
| 12                               | 37               |
| 16                               | 43               |
| 20                               | 49               |

**Presión de tratamiento:** de 4 a 20 cm H<sub>2</sub>O

**Resistencia:** caída de presión medida (nominal)

a 50 l/min: 0.4 cm H<sub>2</sub>O

a 100 l/min: 1.7 cm H<sub>2</sub>O

**Sonido:** valores de emisión sonora declarados mediante dos números de conformidad con la ISO4871:1996 y la ISO3744:2010. Se indican el nivel de potencia acústica y el nivel de presión ponderados según la escala A a una distancia de 1 m, con una incertidumbre de 3 dBA.

Nivel de potencia (con armazón QuietAir): 25 dBA

Nivel de presión (con armazón QuietAir): 18 dBA

Nivel de potencia (con armazón estándar): 28 dBA

Nivel de presión (con armazón estándar): 21 dBA

## Condiciones ambientales

Temperatura de funcionamiento: de 5 °C a 40 °C (de 41 °F a 104 °F)

Humedad de funcionamiento: de 15 % a 95 % de HR sin condensación

Temperatura de almacenamiento y transporte: de -20 °C a +60 °C (de -4 °F a +140 °F)

Humedad de almacenamiento y transporte: hasta 95 % de HR sin condensación

**Vida útil:** la vida útil del sistema de la mascarilla depende de la intensidad con que se lo use, el mantenimiento que se le dé y las condiciones ambientales en que la mascarilla se use o almacene. Dado que este sistema de mascarilla y sus piezas son de naturaleza modular, se recomienda al usuario darles mantenimiento e inspeccionarlos con regularidad, y cambiar el sistema o cualquiera de sus piezas si lo considera necesario o de conformidad con los criterios visuales de inspección del producto que se brindan en la

sección de precaución de la presente guía.

**Nota:** El fabricante se reserva el derecho de modificar las presentes especificaciones sin previo aviso.

## Almacenamiento

Asegúrese de que la mascarilla esté completamente limpia y seca antes de guardarla durante cualquier período considerable de tiempo. Guarde la mascarilla en un lugar seco, fuera de la luz solar directa.

## Eliminación

La mascarilla no contiene ninguna sustancia peligrosa y puede eliminarse con los residuos domésticos habituales.

## Reprocesamiento de la mascarilla de un paciente a otro

Solo las variantes SLM (para usar en laboratorios del sueño) del sistema de la mascarilla están diseñadas para utilizarse en más de un paciente. Cuando se vaya a cambiar de paciente, estas mascarillas se deben reprocesar de conformidad con las instrucciones que se brindan en [ResMed.com/downloads/masks](https://www.ResMed.com/downloads/masks).

## Símbolos

Los símbolos que figuran a continuación pueden aparecer en el producto o en el envoltorio:



Nasal cradle mask

Mascarilla nasal de contacto mínimo



Device Setting Pillows

Configuración del equipo - Almohadillas



QuietAir

Ventilación QuietAir



Tamaño – pequeño



Tamaño – mediano



Tamaño – ancho y pequeño



Precaución: consulte los documentos adjuntos.

**Rx** Only

Solo con receta (en EE. UU., la ley federal exige que estos equipos sean vendidos únicamente por un médico o por su orden).

Véase el glosario de símbolos en [ResMed.com/symbols](https://www.ResMed.com/symbols).

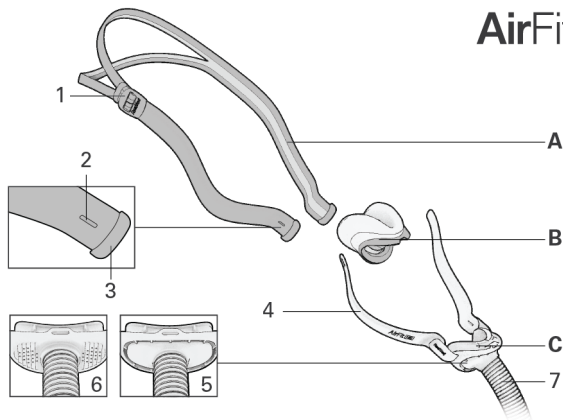
## Garantía limitada

ResMed Pty Ltd (en adelante “ResMed”) garantiza que su sistema de mascarilla ResMed (incluidos el armazón, la almohadilla, el arnés y el tubo de la mascarilla) estará libre de todo defecto de material y mano de obra a partir de la fecha de adquisición y durante un período de 90 días o, en el caso de las mascarillas desechables, durante el período máximo de uso. Esta garantía solo tiene validez para el consumidor inicial y no es transferible. Si el producto falla en condiciones de utilización normales, ResMed reparará o reemplazará, a opción de ResMed, el producto defectuoso o cualquiera de sus piezas. Esta garantía limitada no cubre: a) ningún daño provocado por la utilización indebida, el abuso, la modificación o la alteración del producto; b) reparaciones llevadas a cabo por cualquier organización dedicada a la reparación que no haya sido expresamente autorizada por ResMed para hacer dichas reparaciones, y c) ningún daño o contaminación provocados por humo de cigarrillo, pipa, habano u otros tipos de humo. La garantía queda anulada si el producto se vende o revende fuera de la región de compra original.

Las reclamaciones de garantía con respecto a productos defectuosos deben ser realizadas por el consumidor original en el punto de compra.

Esta garantía reemplaza cualquier otra garantía expresa o implícita, incluida cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito en particular. Algunas regiones o estados no permiten limitaciones respecto de la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación estipulada anteriormente no sea aplicable en su caso particular.

ResMed no se responsabilizará de ningún daño incidental ni emergente que se diga que ocurrió a consecuencia de la venta, la instalación o el uso de alguno de los productos de ResMed. Algunas regiones o estados no permiten la exclusión o la limitación de los daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que la limitación estipulada anteriormente no sea aplicable en su caso particular. La presente garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos que pueden variar de una región a otra. Para obtener más información acerca de los derechos de garantía, póngase en contacto con el distribuidor de ResMed o la sucursal de ResMed de su zona.



Rx Only

- |          |                                                 |          |                     |
|----------|-------------------------------------------------|----------|---------------------|
| <b>A</b> | Faixa de fixação na cabeça com correia dividida | <b>3</b> | Limitador           |
| <b>B</b> | Almofada                                        | <b>4</b> | Estabilizador       |
| <b>C</b> | QuietAir™ / bocal padrão                        | <b>5</b> | Respirador QuietAir |
| <b>1</b> | Fivela                                          | <b>6</b> | Respirador          |
| <b>2</b> | Botão                                           | <b>7</b> | Tubo da máscara     |

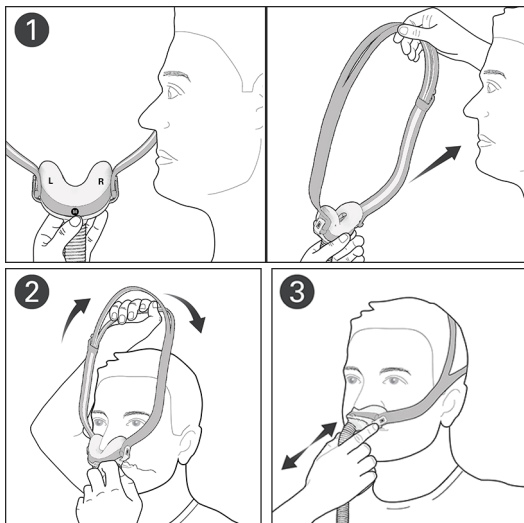
## Uso previsto

A máscara nasal AirFit N30 foi projetada para pacientes com peso superior a 30 kg (66 lb) que receberam prescrição de terapia de pressão positiva não invasiva nas vias respiratórias (PAP), como CPAP ou terapia de dois níveis. A máscara foi projetada para reutilização por um único paciente em ambiente doméstico e reutilização por vários pacientes em ambiente hospitalar/institucional.

## Bocal QuietAir

O bocal QuietAir foi projetado para reutilização por um único paciente em ambiente domiciliar e hospitalar/institucional.

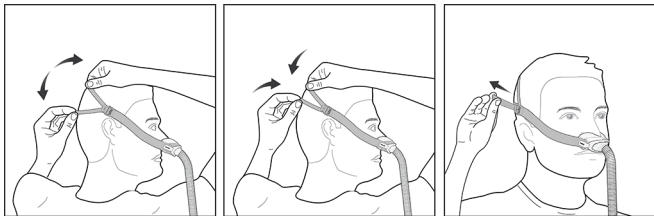
## Colocação da máscara



1. Enquanto segura a almofada distante de seu nariz, certifique-se do tamanho da almofada e que os indicadores de esquerda (L) e direita (R) estão voltados na sua direção. Coloque a máscara sob o nariz.
2. Puxe as alças da faixa de fixação por cima da sua cabeça segurando a correia inferior e passando-a ao redor da parte posterior da sua cabeça. A correia superior deve se apoiar confortavelmente na parte superior da sua cabeça.
3. Afaste ligeiramente a máscara para longe do seu nariz e coloque de volta para se certificar que a almofada se encaixa confortavelmente.



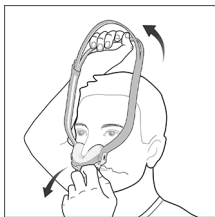
## Ajuste da máscara



- Para obter um encaixe confortável, ajuste as correias divididas separando-as para soltá-las ou aproximando-as para apertá-las.
- Para corrigir qualquer vazamento da máscara, ajuste a faixa de fixação puxando-a pela fivela. Ajuste apenas o suficiente para uma vedação confortável e não aperte demais. Você pode precisar ajustar a faixa de fixação com o tempo, pois ela pode lacear.

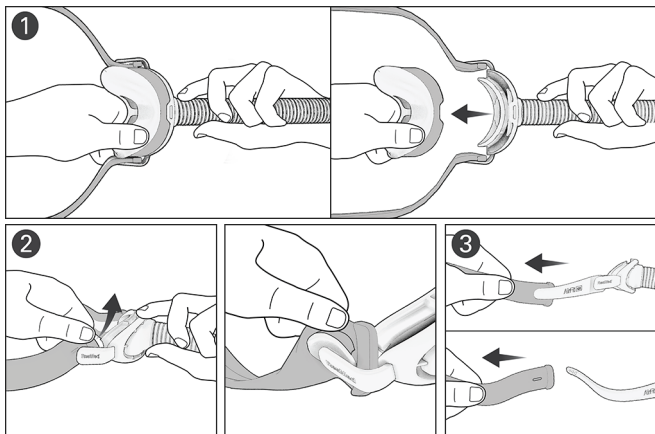
Sua máscara está ajustada e pronta para uso. Quando estiver deitado e o dispositivo estiver em funcionamento, você sentirá uma leve brisa perto da área do respiradouro, em torno da conexão do tubo. Para examinar o respiradouro, coloque um dedo perto da área de conexão e procure sentir o ar. Não deixe que a área do respiradouro fique obstruída.

## Remoção da máscara



Para remover o sistema da máscara, puxe a máscara e a faixa pela correia dividida para cima e por cima da sua cabeça.

## Desmontagem da máscara para limpeza



1. Aperte firmemente uma das laterais da almofada e puxe-a do bocal.
2. Solte a correia do estabilizador puxando o limitador para revelar a botoeira.
3. Deslize a faixa de fixação pela extremidade do estabilizador.

## Limpeza da máscara

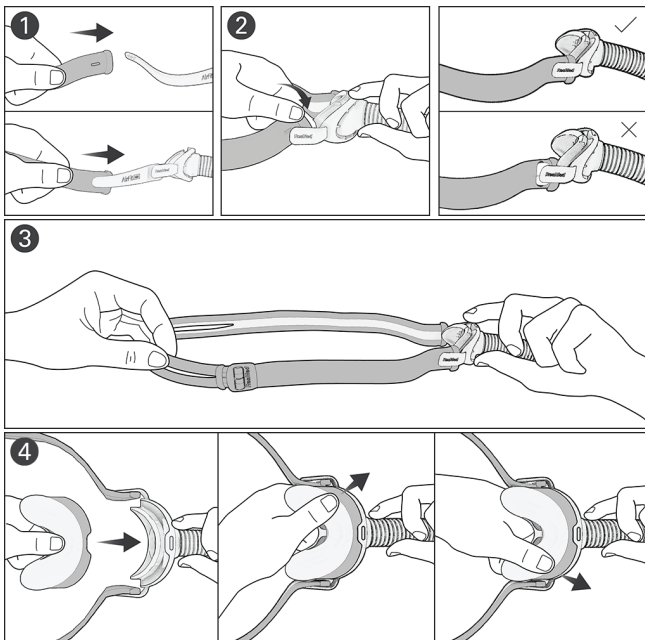
**Após cada uso:** Almofada

**Semanalmente:** Faixa de fixação na cabeça e bocal

1. Mergulhe os componentes em água morna com um detergente líquido suave.
2. Lave manualmente os componentes com uma escova de cerdas macias. Preste muita atenção ao respiradouro.
3. Enxágue completamente os componentes com água corrente.
4. Agite o bocal para remover qualquer acúmulo de água do respiradouro. Deixe os componentes secar sem contato com luz solar direta.

Se os componentes da máscara não estiverem visivelmente limpos, repita as etapas de limpeza. Certifique-se que o respiradouro está limpo e livre.

## Remontagem da máscara



1. Com o lado cinza para fora, mova cada extremidade da faixa de fixação por cima dos estabilizadores e insira-as através das botoeiras.
2. Fixe a faixa de fixação ao puxar as botoeiras por sobre as extremidades do estabilizador.
3. Segurando a armação da máscara, estique ligeiramente a faixa de fixação para garantir que esteja bem presa. Certifique-se de que as correias não estão torcidas.
4. Alinhe o entalhe da almofada com o bocal da máscara. Empurre firmemente uma lateral da almofada contra o bocal, então repita o procedimento no outro lado. Empurre todas as bordas da almofada contra o bocal para garantir que as bordas estejam completamente planas.

## AVISO

- Remova todo o material de embalagem antes de usar a máscara.
- Para que a segurança e a qualidade da terapia não sejam afetadas, o respiradouro da máscara precisa ficar desimpedido para proteger contra a reinalação. Inspeção regularmente os orifícios do respiradouro para garantir que estejam limpos, sem danos e sem obstruções.
- Utilize apenas dispositivos terapêuticos CPAP ou de dois níveis compatíveis. As especificações técnicas da máscara são fornecidas para profissionais de saúde para determinar dispositivos compatíveis. O uso em combinação com dispositivos médicos incompatíveis pode diminuir a segurança ou alterar o desempenho da máscara.
- A máscara não é adequada para pacientes que necessitam de ventilação de suporte à vida.
- Limpe regularmente sua máscara e seus componentes para manter a qualidade de sua máscara e para impedir a proliferação de germes que podem afetar negativamente sua saúde.
- Pacientes que não consigam retirar a máscara sozinhos devem usar a máscara sob a supervisão de pessoas qualificadas. A máscara pode não ser adequada para pessoas predispostas a aspiração.
- A máscara só deve ser usada se o dispositivo estiver ligado. Depois de colocada a máscara, certifique-se de que o dispositivo esteja soprando ar, para reduzir o risco de reinalação do ar exalado.
- Interrompa o uso ou substitua essa máscara, se o paciente tiver QUALQUER reação adversa ao uso da máscara. Consulte seu médico ou terapeuta de sono.
- Siga todas as precauções ao usar oxigênio suplementar.
- O fluxo de oxigênio deve ser desligado quando o dispositivo CPAP ou de dois níveis não estiver funcionando, para que o oxigênio não utilizado não se acumule no gabinete do dispositivo, gerando risco de incêndio.
- O oxigênio favorece a combustão. O oxigênio não deve ser utilizado na presença de pessoas que estejam fumando ou de uma chama ativa. Só utilize oxigênio em locais bem ventilados.
- A um fluxo de oxigênio suplementar constante, a concentração do oxigênio inalado sofre variações dependendo dos ajustes de pressão, do padrão respiratório do paciente, da máscara, do ponto de aplicação e do índice de fuga. Este aviso se aplica à maioria dos tipos de dispositivos CPAP ou de dois níveis.
- Consulte o manual do dispositivo CPAP ou de dois níveis para obter detalhes de ajustes e informações operacionais.

## AVISO

- Siga sempre as instruções de limpeza e use apenas detergente líquido suave. Alguns produtos de limpeza podem danificar a máscara, suas peças e funções, ou deixar vapores residuais nocivos. Não use máquinas de lavar louça ou roupa para limpar a máscara.
- O uso da máscara pode deixar os dentes, a gengiva ou a mandíbula doloridos, ou agravar algum problema odontológico existente. Se aparecerem sintomas, consulte seu médico ou dentista.
- Como em todas as máscaras, poderá ocorrer uma certa reinalação em pressões baixas.

## PRECAUÇÃO

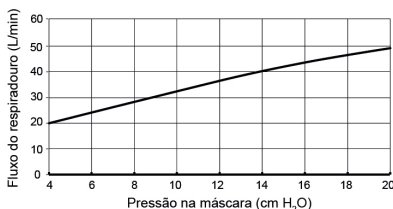
- Critérios visuais para inspeção do produto: Se for observado que algum componente da máscara se encontra deteriorado (quebrado, rachado, roto, etc.), tal componente deve ser descartado e substituído.
- Ao colocar a máscara, não aperte demais a faixa de fixação, pois isso pode causar vermelhidão ou feridas na pele ao redor da almofada da máscara.
- Evite conectar produtos flexíveis de PVC (por exemplo, tubos) diretamente a qualquer parte da máscara. O PVC flexível contém elementos que podem ser prejudiciais aos materiais da máscara, provocando fissuras ou rupturas nos componentes.
- Não passe a faixa de fixação a ferro, pois o material é sensível ao calor e será danificado.

## Especificações técnicas

**Opções de configuração da máscara:** Para o AirSense: Selecione "Almofadas".

**Dispositivos compatíveis:** Para obter uma lista completa de dispositivos compatíveis com esta máscara, consulte a Lista de Compatibilidade entre Máscara/Dispositivo em [ResMed.com/downloads/masks](http://ResMed.com/downloads/masks).

### Curva de fluxo/pressão



| Pressão<br>(cm H <sub>2</sub> O) | Fluxo<br>(l/min) |
|----------------------------------|------------------|
| 4                                | 20               |
| 8                                | 29               |
| 12                               | 37               |
| 16                               | 43               |
| 20                               | 49               |

**Pressão terapêutica:** 4 a 20 cm H<sub>2</sub>O

**Resistência:** Medição da queda de pressão (nominal)

a 50 l/min: 0,4 cm H<sub>2</sub>O

a 100 l/min: 1,7 cm H<sub>2</sub>O

**Som:** Valores declarados de emissão de ruído expressos por um número duplo em conformidade com a ISO4871:1996 e ISO3744:2010. São apresentados o nível de potência sonora ponderado em A e o nível de pressão ponderado em A a uma distância de 1 m, com incerteza de 3 dBA.

Nível de potência (com bocal QuietAir): 25 dBA

Nível de pressão (com bocal QuietAir): 18 dBA

Nível de potência (com bocal padrão): 28 dBA

Nível de pressão (com bocal padrão): 21 dBA

### **Condições ambientais**

Temperatura operacional: 5°C a 40°C (41°F a 104°F)

Umidade operacional: 15% a 95% UR sem condensação

Temperatura de armazenamento e transporte: -20°C a +60°C (-4°F a 140°F)

Umidade de armazenamento e transporte: até 95% UR sem condensação

**Vida útil:** A vida útil do sistema da máscara depende da intensidade de uso, da manutenção e das condições ambientais nas quais a máscara é utilizada ou armazenada. Como o sistema de máscara e seus componentes têm natureza modular, é recomendável que o usuário os conserve e examine regularmente e substitua o sistema ou qualquer componente em caso de necessidade ou de acordo com os critérios visuais para inspeção de produtos na seção de "Atenção" deste guia.

**Observação:** O fabricante se reserva o direito de alterar estas especificações sem aviso prévio.

## **Armazenamento**

Certifique-se de que a máscara esteja totalmente limpa e seca antes de guardá-la por qualquer período de tempo. Guarde a máscara em local seco, ao abrigo da luz solar direta.

## **Eliminação**

Esta máscara não contém qualquer substância perigosa e pode ser eliminada com o lixo doméstico.

## **Reprocessamento da máscara entre pacientes**

Somente as variantes SLM (Sleep Lab Mask) do sistema de máscara foram projetadas para reutilização por vários pacientes. Em caso de uso em outros pacientes, estas máscaras têm de ser reprocessadas de acordo com as instruções disponíveis em [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

## Símbolos

Os símbolos a seguir podem aparecer no seu produto ou na embalagem:



Máscara nasal de contato mínimo



Configuração do dispositivo – Almofadas



Respirador QuietAir



Tamanho – pequeno



Tamanho – médio



Tamanho – pequeno largo



Precaução, consulte os documentos anexos.



Somente com prescrição (nos EUA, a lei federal limita a venda destes dispositivos a médicos ou por prescrição médica).

Consulte o glossário de símbolos em [ResMed.com/symbols](https://www.ResMed.com/symbols).

## Garantia limitada

A ResMed Pty Ltd (daqui por diante, "ResMed") garante que seu sistema de máscara ResMed (incluindo a armação da máscara, a almofada, o arnês e os tubos) está livre de defeitos de material e mão de obra por um período de 90 dias a partir da data de compra ou, no caso de máscaras descartáveis, pelo período máximo de uso. Esta garantia só está disponível para o consumidor inicial. Não é transferível. Se o produto apresentar defeito em condições normais de utilização, a ResMed efetuará, por opção própria, o reparo ou a substituição do produto defeituoso ou de qualquer um de seus componentes. Esta garantia limitada não cobre: a) danos provocados por uso incorreto, uso abusivo, modificação ou alteração do produto; b) consertos efetuados por empresas de assistência técnica que não tenham sido expressamente autorizadas pela ResMed para efetuar tais serviços; e c) danos ou contaminações provocadas por fumaça de cigarro, cachimbo, charuto ou outras fontes. A garantia deixa de ser válida se o produto for vendido, ou revendido, fora da região de compra original.

Os pedidos de reparo ou substituição de um produto defeituoso no âmbito da garantia devem ser feitos pelo consumidor original no local de compra.

Esta garantia substitui todas as outras, explícitas ou implícitas, incluindo qualquer garantia implícita de comerciabilidade ou de adequabilidade para determinado fim. Algumas regiões ou estados não permitem limitações

de tempo sobre a duração de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso.

A ResMed não será responsabilizada por quaisquer danos incidentais ou consequentes reivindicados como decorrentes da venda, instalação ou uso de qualquer produto ResMed. Algumas regiões ou estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequentes; assim, a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos, e você pode ter outros direitos que variam de região para região. Para obter mais informações sobre seus direitos de garantia, entre em contato com o revendedor ou escritório local da ResMed.





**ResMed Pty Ltd**

1 Elizabeth Macarthur Drive

**MANUFACTURER** Bella Vista NSW 2153 Australia

See ResMed.com for other ResMed locations worldwide. AirFit, QuietAir and AirSense are trademarks and/or registered trademarks of the ResMed family of companies. For patent and other intellectual property information, see ResMed.com/ip. © 2019 ResMed Pty Ltd. 638191/1 2019-08

ResMed.com



638191